



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**



7475/11

(OR. en)

PRESSE 53
PR CO 13

LEHDISTÖTIEDOTE

Neuvoston 3074. istunto

Kilpailukyky (sisämarkkinat, teollisuus, tutkimus ja avaruus)

Bryssel, 9.-10. maaliskuuta 2011

Puheenjohtaja **Zoltán Cséfalvay**
Unkarin strategisista asioista vastaava apulaisministeri

L E H D I S T Ö

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRYSEL Puh.: +32 (0)2 281 6715 / 6319 Faksi: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

7475/11

Neuvoston istunnon tärkeimmät tulokset

Neuvosto antoi luvan tiiviimmän yhteistyön käynnistämiseksi joidenkin EU:n jäsenvaltioiden kesken **yhtenäisen patenttisuojan** luomiseksi.

Raaka-aineista ja perushyödykemarkkinoista äskettäin annetun komission tiedonannon johdosta neuvosto antoi asiaa koskevat päätelmät.

Neuvosto keskusteli **sisämarkkinoiden toimenpidepakettiin** kuuluvista ensisijaisista toimenpiteistä, joilla voitaisiin parhaiten edistää kasvua ja auttaa luomaan uusia työpaikkoja. Neuvosto antoi myös päätelmät **palveludirektiiviä** koskevasta keskinäisestä arvioinnista.

Tutkimuksen osalta neuvosto antoi päätelmät **EU:n seitsemännen tutkimuksen puiteohjelman** (2007–2013) ja siihen kuuluvan riskinjakorahoitusvälineen **väliarvioinnista**. Neuvosto antoi myös päätelmät **aktiivisena ja terveenä ikääntymistä koskevan** eurooppalaisen **pilotti-innovaatiokumppanuuden** valmisteluista.

Lopuksi ministerit keskustelivat **vuosittaisesta kasvuselvityksestä ja talouspolitiikan eurooppalaisesta ohjausjaksosta** 24.–25. maaliskuuta järjestettävän Eurooppa-neuvoston kevään huippukokouksen valmistelemiseksi.

Ilman keskustelua hyväksyttävinä asioina neuvosto hyväksyi päätökset **tieteellistä yhteistyötä koskevien sopimusten** tekemisestä **Japanin, Jordanian, Ukrainan ja Färsaarten kanssa**.

SISÄLLYSLUETTELO¹

OSALLISTUJAT	5
---------------------------	----------

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

Maaliskuun Eurooppa-neuvoston kokouksen valmistelu: vuotuinen kasvuselvitys	8
Seitsemännen tutkimuksen puiteohjelman arviointi - <i>neuvoston päätelmät</i>	11
Aktiivisena ja terveenä ikääntymistä koskeva eurooppalainen innovaatiokumppanuus - <i>neuvoston päätelmät</i>	11
Sisämarkkinoiden toimenpidepaketti	12
Palveludirektiivi: Palveludirektiivi: täytäntöönpano ja keskinäinen arviointi - <i>neuvoston päätelmät</i>	13
Tuleva EU-patenttijärjestelmä: Tiiviimpi yhteistyö	14
Raaka-aineet ja perushyödykemarkkinat - <i>neuvoston päätelmät</i>	15

¹

- Jos julkilausumat, päätelmät tai päätöslauselmat ovat neuvoston virallisesti hyväksymiä, se on osoitettu kyseisen kohdan otsikossa ja teksti on lainausmerkeissä.
- Asiakirjoihin, joiden viitenumero on mainittu, voi tutustua neuvoston www-sivuilla osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu>.
- Säädökset, joihin liittyy neuvoston pöytäkirjaan merkittäviä julkistettuja lausumia, on merkitty tähdellä. Lausumat ovat saatavissa neuvoston www-sivuilta tai lehdistöpalvelusta.

MUUT ASIAT	16
Konferenssin "Tietoperustainen biotalous kohti vuotta 2020" jatkotoimet	16
Euratomin ydinalan tutkimuksen puiteohjelma (2012–2013)	16
Yhteinen strategiakehys tutkimus- ja innovointirahoitukselle	17
Sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmä.....	17
Solvit-vuosikertomus	18
Euroopan unionin tuomioistuimen lausunto sopimusluonnoksesta, joka koskee yhden tuomioistuimen perustamista patenttiriitojen käsittelemiseksi.....	18
Viides kuluttajatulostaulu.....	18
Julkinen kuuleminen ryhmäkanteesta	19
Julkinen kuuleminen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta	19
Eurooppalaisia pk-yrityksiä koskevan aloitteen (Small Business Act) väliarviointi.....	19
Sähköinen laskutus Euroopassa.....	20
Kemianteollisuus	20
Yhteinen julkilausuma sähköisestä liikkuvuudesta Euroopassa.....	20
Matkailun tilanne Pohjois-Afrikassa.....	20

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

TUTKIMUS

- Tieteellistä yhteistyötä koskevat sopimukset Japanin, Jordanian, Ukrainan ja Färsaarten kanssa.....21

KAUPPAPOLITIIKKA

- Polkumyynti – jatkuvakuituiset lasikuitutuotteet – Kiina

OSALLISTUJAT**Belgia:**

Benoît CEREXHE

Vincent VAN QUICKENBORNE

Jean-Claude MARCOURT

Bulgaria:

Peter STEFANOV

Tšekki:

Martin TLAPA

Lucie SESTAKOVA

Tanska:

Brian MIKKELSEN

Uffe TOUDAL PEDERSEN

Saksa:

Georg SCHÜTTE

Peter HINTZE

Max STADTLER

Viro:

Janar HOLM

Merike SAKS

Irlanti:

Geraldine BYRNE NASON

Kreikka:

Anna DIAMANTOPOULOU

Ilias PLASKOVITIS

Alexandros FOURLAS

Andreas PAPASTAVROU

Espania:

Diego LÓPEZ GARRIDO

Juan Tomás HERNANI

Ranska:

Eric BESSON

Laurent WAUQUIEZ

Philippe LEGLISE-COSTA

Italia:

Giuseppe PIZZA

Stefano SAGLIA

Brysselin pääkaupunkialueen hallituksen ministeri,
vastuualueenaan työllisyys, talous, tutkimus, palontorjunta
ja ensiapu

Yritystoiminnasta ja hallinnollisesta yksinkertaistamisesta
vastaava ministeri

Varapääministeri sekä talous- ja ulkoasiainministeri

Pysyvän edustajan sijainen

Kauppa- ja teollisuusministerin sijainen

Pysyvän edustajan sijainen

Talousministeriö

Valtiosihteeri tiede-, teknologia- ja kehitysministeriössä

Valtiosihteeri, opetus- ja tutkimusministerin avustaja

Valtiosihteeri, talous- ja teknologiaministeriö

Parlamentaarinen valtiosihteeri puolustusministeriössä

Pääsihteeri, opetus

Ensimmäisen sihteerin sijainen, talous- ja

viestintäministeriö

Pysyvän edustajan sijainen

Opetusministeri

Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat, ulkoasiainministeriö

Teollisuusasioiden pääsihteeri, valtiovarain -,

kilpailukyky- ja merenkulkuministeriö

Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri, Euroopan unioni, Espanjan ulkoasiain- ja
kehitysyhteistyöministeriö

Innovointiasioden pääsihteeri, Espanjan tiede- ja

innovaatioministeriö

Teollisuudesta, energiasta ja digitaalitaloudesta vastaava
ministeri

Eurooppaministeri

Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri, opetus, korkeakoulut ja tutkimus

Valtiosihteeri, talouskehitys

Kypros:

George ZODIATES
Constantinos IACOVOU

Pysyvän edustajan sijainen
Suunnitteluviraston johtaja

Latvia:

Roland BROKS
Juris PŪCE

Tiede- ja innovaatioministeri
Valtiosihteeri, valtiovarainministeriö

Liettua:

Nerija PUTINAITE

Apulaisministeri, opetus- ja tiedeministeriö

Luxemburg:

Jeannot KRECKÉ
Michèle EISENBARTH

Talous- ja ulkomaankauppaministeri
Pysyvän edustajan sijainen

Unkari:

Zoltán CSÉFALVAY
Zsolt BECSEY

Strategisten asioiden apulaisministeri, talousministeriö
Valtiosihteeri, talousasiat

Malta:

Jason AZZOPARDI
Patrick MIFSUD

Parlamentaarinen sihteeri
Pysyvän edustajan sijainen

Alankomaat:

Jorn VAN DER MEER
Derk OLDENBURG

Ulkoasiainministeriön virkamies, Euroopan integraatio
Pysyvän edustajan sijainen

Itävalta:

Reinhold MITTERLEHNER
Harald GÜNTHER

Talous- sekä perhe- ja nuorisoasiain ministeri
Pysyvän edustajan sijainen

Puola:

Barbara KUDRYCKA
Grazyna HENCLEWSKA
Marcin KOROLEC

Tiede- ja korkeakoulutusministeri
Alivaltiosihteeri kulttuuriministeriössä
Varatalousministeri

Portugali:

José Mariano GAGO
Fernando SERRASQUEIRO

Tiede-, teknologia- ja korkeakoulutusministeri
Valtiosihteeri, kauppa, palvelut ja kuluttajansuoja

Romania:

Dragos Mihael CIUPARU
Constantin Claudiu STAFIE

Kansallisen tutkimusviranomaisen johtaja
Valtiosihteeri, talous-, kauppa- ja
yritysympäristöministeriö

Slovenia:

Viljem PŠENIČNY
Uroš VAJGL

Valtiosihteeri talousministeriössä
Pysyvän edustajan sijainen

Slovakia:

Peter JAVORČÍK

Pysyvän edustajan sijainen

Suomi:

Katariina POSKIPARTA
Jari HEINILUOMA

Valtiosihteeri, työ- ja elinkeinoministeriö
Valtiosihteeri, valtiovarainministeriö

Ruotsi:

Jan BJÖRKLUND
Maud OLOFSSON
Ewa BJÖRLING

Varapääministeri, opetusministeri
Elinkeino- ja energiaministeri
Ulkomaankauppaministeri

Yhdistynyt kuningaskunta:

Baroness WILCOX

Andy LEBRECHT

Parlamentaarinen alivaltiosihteeri, vastualueenaan
liiketoiminta, innovointi ja ammattipätevyys
Pysyvän edustajan sijainen

Komissio:

Viviane REDING

Antonio TAJANI

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Michel BARNIER

John DALLI

Varapuheenjohtaja

Varapuheenjohtaja

Jäsen

Jäsen

Jäsen

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

Maaliskuun Eurooppa-neuvoston kokouksen valmistelu: vuotuinen kasvuselvitys

Teollisuudesta ja tutkimuksesta vastaavat ministerit kävivät erillisissä istunnoissa keskustelut vuosittaisesta kasvuselvityksestä ja talouspolitiikan eurooppalaisesta ohjausjaksosta 24.–25. maaliskuuta järjestettävän Eurooppa-neuvoston kevään huippukokouksen valmistelemiseksi.

Tutkimuksen ja innovoinnin osalta keskusteluissa käsiteltiin kahta pääaihetta:

- koulutuksen, tutkimuksen, innovoinnin ja yrittäjyyden aloilla tehtävät rakenteelliset uudistukset, joilla voidaan edistää yksityissektorin investoimista tutkimukseen ja innovointiin, sekä
- keskeiset haasteet Eurooppa 2020 -strategian yleistavoitteiden saavuttamisessa tutkimuksen ja innovoinnin osalta.

Puheenjohtaja otti keskustelun pohjalta esiin joitakin merkittäviä osatekijöitä:

- on pyrittävä julkisen talouden älykkääseen vakauttamiseen supistamalla nopeasti alijäämiä ja kohdistamalla julkisia menoja ensisijaisesti sellaisille aloille kuin koulutus ja tutkimus tavoitteena vahvistaa kasvupotentiaalia,
- julkisia varoja on kohdistettava tutkimukseen ja teknologian kehittämiseen, ja näiden varojen käytön tehokkuutta ja vaikuttavuutta on parannettava tehostamalla tutkimus- ja innovointijärjestelmien toimivuutta,
- on pantava täytäntöön uudistuksia, joista seuraa vain vähän tai ei ollenkaan julkisten menojen lisäyksiä, erityisesti puite-edellytysten ja liiketoimintaympäristön parantamiseksi ja kilpailun edistämiseksi. Nämä uudistukset ovat EU:n kannalta tarpeellisia ja kiireellisiä, mikäli sen on tarkoitus pysyä kansainvälisten kilpailijoidensa kunnianhimoisten pyrkimysten tasolla,
- on otettava huomioon keskipitkän ja pitkän aikavälin näkymät pantaessa täytäntöön julkisia innovointipolitiikkoja. Näiden politiikkojen on perustuttava selkeään visioon ja sisällettävä täsmällisiä toimia ja sitoumuksia. Edistystä on seurattava säännöllisesti korkealla poliittisella tasolla,

- koulutusjärjestelmien ja julkisen sektorin tutkimuksen avulla olisi pyrittävä huippuosaamiseen. Tämä edellyttää, että käyttöön otetaan joukko kannustimia, kuten riittävä tulosperusteinen rahoitus, yliopistojen ja tutkimuslaitosten suurempi itsenäisyys ja pidemmälle viety erikoistuminen,
- tavoitteena on oltava samanaikaisesti tehokas, palvelusuuntautunut ja luotettava julkinen hallinto sekä älykäs sääntely ja dynaamiset markkinat,
- on luotava asianmukaiset työskentelyolosuhteet, joilla voidaan houkutella huipputason tieteentekijöitä ja tutkijoita, ammattitaitoisia henkilöitä ja tulevia yrittäjiä.

Keskustelu on kokonaisuudessaan tallennettuna seuraavassa osoitteessa:

<http://video.consilium.europa.eu/index.php?pl=2&sessionno=3321&lang=EN>

Teollisuusalan ja sisämarkkinoiden osalta keskusteluissa käsiteltiin pääasiassa seuraavia kysymyksiä:

- teollisuuden kilpailukyvyn ja Eurooppa 2020 -strategiassa esitettyjen viiden yleistavoitteen väliset yhteydet,
- arviointi vuotuisesta kasvuselvityksestä ja teollisuuden kilpailukyvyn alalla toteutettavista kiireellisimmistä toimista, sekä
- EU:n aloitteet, joilla voidaan parhaiten edistää Eurooppa 2020 -strategian täytäntöönpanoa, ja edistymisen seuranta.

Valtuuskuntien pääasiallinen viesti oli se, että talouskasvun ennakoedellytyksenä on asianmukainen julkisen talouden vakauttaminen ja makrotaloudellisen vakauden ylläpito mutta ettei Eurooppa 2020 -strategian yleistavoitteita voida saavuttaa ilman, että eurooppalainen teollisuus olisi kilpailukykyinen globaalimarkkinoilla.

Näin ollen pidettiin olennaisena edellytyksenä sitä, että vuotuisen kasvuselvityksen makro- ja mikrotaloudellinen osio ovat tasapainossa ja että kilpailukykyneuvosto seuraa tilannetta aktiivisesti.

Keskustelu on kokonaisuudessaan tallennettuna seuraavassa osoitteessa:

<http://video.consilium.europa.eu/index.php?pl=2&sessionno=3326&lang=EN>

Komissio antoi 12. tammikuuta 2011 tiedonannon "Vuotuinen kasvuselvytys: EU:lle kattava ratkaisu kriisiin"¹, jossa esitetään perusta työllisyyttä ja kasvua edistävän Eurooppa 2020 -strategian mukaiselle talouspolitiikan eurooppalaiselle ohjausjaksolle.

Talouspolitiikan eurooppalainen ohjausjakso on osa uutta talouden ohjausjärjestelmää, jonka jäsenvaltiot hyväksyivät 7. syyskuuta 2010. Kyseessä on kuuden kuukauden vuosittainen jakso, jonka kuluessa tarkastellaan jäsenvaltioiden budjetti- ja rakennepolitiikkoja mahdollisten epäjohtamukaisuuksien ja kehittymässä olevan epätasapainon havaitsemiseksi. Tavoitteena on tehostaa koordinoitua siinä vaiheessa, kun merkittävät talousarviopäätökset ovat vielä valmisteltavana.

Talouspolitiikan eurooppalainen ohjausjakso käynnistyy ajankohtana, jolloin esitetään vuosittainen kasvuselvytys, jossa tarkastellaan edistymistä Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden toteuttamisessa.

¹ http://ec.europa.eu/europe2020/tools/monitoring/annual_growth_survey_2011/index_en.htm

Seitsemännen tutkimuksen puiteohjelman arviointi - neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi päätelmät EU:n seitsemännen tutkimuksen puiteohjelman (2007–2013) ja riskinjakorahoitusvälineen väliarvioinnista. Päätelmät ovat asiakirjassa [7585/11](#).

Aktiivisena ja terveenä ikääntymistä koskeva eurooppalainen innovaatiokumppanuus - neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi päätelmät aktiivisena ja terveenä ikääntymistä koskevan eurooppalaisen pilotti-innovaatiokumppanuuden valmisteluista.

Eurooppalaisilla innovaatiokumppanuuksilla, jotka kuuluvat osana Eurooppa 2020 -strategian lippulaivahankkeeseen "Innovaatiounioni", haetaan eurooppalaiseen tutkimukseen ja innovointiin uutta lähestymistapaa, jolla voitaisiin ratkaista yhteisiä yhteiskunnallisia haasteita. Eurooppalaisilla innovaatiokumppanuuksilla on tarkoitus saattaa yhteen kaikki EU:n tason sekä kansallisen ja alueellisen tason asiaankuuluvat toimijat politiikan ja teollisuuden eri aloilta tarkoituksena

- (i) tehostaa toimia tutkimuksen ja teknologian kehittämisen alalla,
- (ii) koordinoida investointeja demonstrointi- ja pilottihankkeisiin,
- (iii) ennakoida sääntely- ja standardointitarpeita, sekä
- (iv) lisätä kysyntää erityisesti julkisten hankintojen koordinoitua parantamalla, jotta varmistetaan, että innovatiiviset tuotteet saadaan tuotua nopeasti markkinoille.

Aktiivisena ja terveenä ikääntyminen on määritelty yhdeksi tulevaisuuden keskeisimmistä yhteiskunnallisista haasteista.

Kumppanuuden yleistavoitteena on pidentää eurooppalaisten keskimääräistä eliniänodotetta vuoteen 2020 mennessä varmistaen samalla, että ihmiset voivat myös elää aiempaa terveempinä ja viettää aiempaa aktiivisempaa elämää.

Käynnistettäessä pilottihankkeena aktiivista ja tervettä ikääntymistä koskeva eurooppalainen innovointikumppanuus päästään testaamaan uuden toimintaperiaatteen toimivuus mahdollisia tulevia eurooppalaisia innovointikumppanuuksia silmällä pitäen.

Päätelmät ovat asiakirjassa [7586/11](#).

Sisämarkkinoiden toimenpidepaketti

Neuvosto keskusteli sisämarkkinoiden toimenpidepaketista, joka on kaksivuotissuunnitelma (2011-2012). Suunnitelmaan sisältyy 50 aloitetta, joilla pyritään varmistamaan sisämarkkinoiden optimaalinen toiminta myös vastaisuudessa ja edistämään Eurooppa 2020 -strategian työllisyyden ja talouskasvun elvyttämistavoitteiden täytäntöönpanoa ([13977/1/10](#)).

Ennen keskustelua komission edustaja esitteli helmikuun 2011 lopussa päättyneen, komission järjestämän julkisen kuulemisen keskeiset tulokset.

Valtuuskunnat esittivät erityisesti näkemyksiään kriteereistä, joiden perusteella valitaan toimielinten ja jäsenvaltioiden sitoumuksen ensisijainen kohdeala, ja siitä, kuinka määritellään ne ensisijaiset toimet, joilla voidaan saavuttaa tehokkaimmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet.

Tämänpäiväisen keskustelun, Euroopan parlamentin lähiaikoina antaman lausunnon ja julkisen kuulemisen tulosten perusteella komission odotetaan esittävän piakkoin aloitevalikoiman, jolla voidaan auttaa paremmin selviämään talouskriisistä ja edistämään kasvua ja työllisyyttä.

Neuvosto antoi 10. joulukuuta 2010 sisämarkkinoiden toimenpidepakettia koskevat päätelmät¹. Niiden mukaan jäsenvaltiot sitoutuvat määrittelemään ennen vuoden 2012 loppua toteutettavat ensisijaiset toimet, joilla on tarkoitus helpottaa sisämarkkinoille pääsyä, tukea yrityksiä, kannustaa kasvua ja auttaa luomaan uusia työpaikkoja.

Päätelmissä hyväksyttiin myös komission lokakuussa 2010 esittämässä sisämarkkinoiden toimenpidepaketissa noudatettu yleinen lähestymistapa, jonka mukaan sisämarkkinoilla on oltava vahva taloudellinen ja sosiaalinen perusta erittäin kilpailukykyisen talouden aikaansaamiseksi.

¹ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/intm/118409.pdf

Palveludirektiivi: Palveludirektiivi: täytäntöönpano ja keskinäinen arviointi - neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi päätelmät palveludirektiiviä koskevasta keskinäisestä arvioinnista. Päätelmät ovat saatavissa [TÄÄLTÄ](#).

Joulukuussa 2006 hyväksytyn palveludirektiivin tarkoituksena on poistaa palvelujen kaupan esteitä sisämarkkinoilta¹. Direktiivissä säädetään keskinäisestä arviointimenettelystä eli järjestelmällisestä uudelleenarvioinnin mekanismista, jonka pohjana ovat jäsenvaltioiden omista kansallisista lainsäädännöistään tekemien kartoitusten tulokset (kartoitus koskee palveluntarjoajiin vaikuttavien vaatimusten erittelyä, arviointia ja tarvittaessa muuttamista).

Sen jälkeen, kun komissio on julkaissut arvion käynnissä olevasta menettelystä ([5559/11](#)), neuvoston päätelmissä käsitellään keskinäisen arviointimenettelyn tulosten keskeisiä seikkoja ja pohditaan jatkotoimia pitäen mielessä, että palveludirektiivin soveltamisalaan kuuluvien palvelujen osuus EU:n työllistämisaikutuksesta ja BKT:stä on arviolta 40 prosenttia.

¹ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:376:0036:0068:EN:PDF>

Tuleva EU-patenttijärjestelmä: Tiiviimpi yhteistyö

Neuvosto antoi luvan tiiviimmän yhteistyön käynnistämiseksi joidenkin EU:n jäsenvaltioiden kesken yhtenäisen patenttisuojan luomiseksi ([5538/11](#) ja [6524/11](#) ja [6524/11 ADD1](#)).

Tiiviimmän yhteistyön käyttöä ovat pyytäneet 25 jäsenvaltiota 27:stä tavoitteenaan luoda yhtenäinen patentti, joka olisi voimassa yhteistyöhön osallistuvien jäsenvaltioiden alueella. Euroopan parlamentti antoi 15. helmikuuta 2011 hyväksyntänsä menettelyn käytölle.

Kaikki EU:n jäsenvaltiot Italiaa ja Espanjaa lukuun ottamatta kannattavat tiiviimmän yhteistyön käyttöä. Pääasiallisena esteenä EU-patentin luomiselle yksimielisellä päätöksellä on kysymys niiden kielten määrästä, joilla tuleva yhtenäinen patentti olisi voimassa, minkä vuoksi on päädytty tiiviimmän yhteistyön soveltamiseen.

Tulevassa yhtenäisen patentin järjestelmässä sovellettava kielijärjestely perustuu Euroopan patenttivoraston EPO:n kielijärjestelyyn, jossa virallisina kielinä ovat englanti, ranska ja saksa.

Voimassa olevan eurooppapatentin osalta edellytetään, että myönnetty patentti validoidaan erikseen kussakin EPO:n jäsenvaltiossa ja että patentti käännetään kokonaan kulloisenkin jäsenvaltion virallisille kielille. Tuleva yhtenäinen patentti olisi automaattisesti voimassa niiden EU:n jäsenvaltioiden alueella, jotka osallistuvat tiiviimpään yhteistyöhön, sillä (EPO:n) kielellä, jolla se on myönnetty.

Tiiviimpään yhteistyöhön osallistumattomat jäsenvaltiot voivat liittyä siihen myöhemmin, ja osallistuvien jäsenvaltioiden alueella voivat saada yhtenäisen patentin myös tiiviimpään yhteistyöhön osallistumattomien jäsenvaltioiden yritykset.

Lisätietoja:

[Taustaa](#)

Raaka-aineet ja perushyödykemarkkinat - neuvoston päätelmät

Neuvosto tarkasteli äskettäin annettua komission tiedonantoa raaka-aineista ja perushyödykemarkkinoista ja antoi asiaa koskevat päätelmät.

Tiedonannossa ([5992/11](#)) käsitellään nykyisiä ja tulevia haasteita, jotka liittyvät raaka-aineiden tarjontaan EU:ssa. Näiden haasteiden käsittelemiseen sovellettava strategia perustuu seuraavaan kolmeen pilariin:

- kehitetään uusi EU:n raaka-ainediplomatia, jolla pyritään turvaamaan tasapuolinen ja kestävä raaka-aineiden saanti kansainvälisillä markkinoilla,
- edistetään sellaisia teknologioita, joilla voidaan lisätä investointeja Euroopan omien luonnonvarojen hyödyntämiseen, sekä
- edistetään luonnonvarojen käytön tehokkuutta ja kierrätystä, millä voidaan vähentää primaariraaka-aineiden kysyntää.

Neuvosto vahvisti tämän lähestymistavan antamalla asiakirjassa ([7029/11](#)) olevat päätelmät.

MUUT ASIAT**Konferenssin "Tietoperustainen biotalous kohti vuotta 2020" jatkotoimet**

Neuvosto pani merkille syyskuussa 2010 järjestetyn, biotaloutta käsitelleen konferenssin tulokset ([7101/11](#) ja [7238/11](#)).

Biotalous liittyy useisiin EU:n eri politiikka-aloihin, jotka vaikuttavat keskenään toisiinsa.

Seitsemänneistä puiteohjelmasta on osoitettu lähes kaksi miljardia euroa elintarvike-, maatalous- ja kalastusalan sekä bioteknologian tutkimukseen.

Komissio ilmoitti, että asiasta on käynnistetty julkinen kuuleminen, joka kestää 2. toukokuuta 2011 saakka.

Euratomin ydinalan tutkimuksen puiteohjelma (2012–2013)

Komissio esitteli neuvostolle ehdotukset, jotka koskevat Euroopan atomienergiayhteisön (Euratomin) nykyisen puiteohjelman pidentämistä kahdella vuodella. Puiteohjelman tämänhetkinen voimassaolo päättyy vuoden 2011 lopussa.

Uusien ehdotusten mukaan Euratomin puiteohjelman voimassaoloa pidennettäisiin niin, että sen päättyisi samanaikaisesti EU:n nykyisen rahoituszyklin kanssa vuonna 2013. Euratomin ohjelmat on rajattu Euratomin perussopimuksessa viisivuotisiksi, kun taas seitsemännen puiteohjelman kesto on seitsemän vuotta.

Neuvoston valmisteluelimet aloittavat viipymättä ehdotusten tarkastelun.

Yhteinen strategiakehys tutkimus- ja innovointirahoitukselle

Neuvostolle esiteltiin komission vihreä kirja "Yhteinen strategiakehys EU:n tutkimus- ja innovointirahoitukselle", jonka myötä käynnistyi julkinen keskustelu keskeisistä kysymyksistä, jotka on otettava huomioon tulevissa EU:n tutkimus- ja innovointialan rahoitusohjelmissa ([6528/11](#)).

Komissio antoi vihreän kirjan 9. helmikuuta 2011. Vihreässä kirjassa esitetään mahdollisia keinoja EU:n tutkimus- ja innovointirahoituksen johdonmukaistamiseksi ja tehostamiseksi tavoitteena maksimoida tuki kriisin jälkeiselle elpymiselle, käsitellä merkittävimpiä yhteiskunnallisia haasteita, parantaa EU:n teollisuuden kilpailukykyä erityisesti uusilla aloilla ja tehdä Euroopasta huippututkimuksen maailmanlaajuinen voimatekijä.

Tutkimuksesta vastaavilla ministereillä oli tilaisuus vaihtaa näkemyksiä tästä aiheesta epävirallisella työlounaalla.

Sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmä

Komissio esitteli neuvostolle 21. helmikuuta 2011 julkaistun tiedonantonsa sisämarkkinoiden tiedonvaihtojärjestelmästä (IMI) ([6859/11](#)).

Lokakuussa 2010 hyväksyttyyn sisämarkkinoiden toimenpidepakettiin kuuluvista ehdotuksista yksi koskee eurooppalaisten viranomaisten henkilökohtaiseen yhteydenpitoon pohjautuvan verkkoyhteisön luomista sisämarkkinoiden IMI-järjestelmää laajentamalla.

IMI-järjestelmä on sähköinen sovellus, jonka avulla kansalliset, alueelliset ja paikalliset viranomaiset voivat olla nopeasti ja helposti yhteyksissä muissa maissa oleviin virkaveljiinsä. IMI:ssä on nykyään yli 5700 rekisteröitynyttä toimivaltaista viranomaista, ja sillä on 11000 rekisteröitynyttä käyttäjää.

Solvit-vuosikertomus

Komissio esitteli neuvostolle pääkohdat 21. helmikuuta 2011 julkaistusta vuoden 2010 Solvit-vuosikertomuksesta ([6879/11](#)).

Vuosikertomuksessa selostetaan Solvit-verkoston toimintaa, sen kehittämistä ja tärkeimpiä toiminta-aloja Solvit-keskuksista koottujen tapauskohtaisten tietojen perusteella.

Solvit-verkoston perustivat vuonna 2002 komissio, EU:n jäsenvaltiot sekä Islanti, Liechtenstein ja Norja. Verkoston avulla on tarkoitus löytää nopeita käytännön ratkaisuja rajat ylittäviin ongelmiin, jotka ovat aiheutuneet siitä, että viranomaiset ovat soveltaneet puutteellisesti EU:n sääntöjä. Vuonna 2010 Solvit käsitteli 1363 tapausta ja auttoi siten sisämarkkinoita toimimaan paremmin käytännön tasolla.

Euroopan unionin tuomioistuimen lausunto sopimusluonnoksesta, joka koskee yhden tuomioistuimen perustamista patenttiriitojen käsittelemiseksi

Puheenjohtaja tiedotti neuvostolle, että EU:n tuomioistuin oli antanut lausuntonsa 1/09 sopimusluonnoksesta, joka koskee yhden tuomioistuimen perustamista käsittelemään eurooppapatentteja ja EU-patentteja koskevia riitoja¹.

Lausunto, joka annettiin 8. maaliskuuta 2011, on laadittu neuvoston pyydettyä EU:n tuomioistuimelta kannanottoa siihen, onko suunnitteilla oleva järjestelmä sopusoinnussa 25. kesäkuuta 2009 annetun EU-lainsäädännön kanssa.

Viides kuluttajatulostaulu

Komissio esitti neuvostolle yhteenvedon viidennen kuluttajatulostaulun tuloksista ([7183/11](#) ja [7184/11](#)).

Kuluttajatulostaulu julkaistaan vuosittain kahdessa osassa: ensimmäinen osa keväällä ja toinen syksyllä.

¹ <http://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2011-03/cp110017en.pdf>

Julkinen kuuleminen ryhmäkanteesta

Neuvosto pani merkille, että komissio on käynnistänyt viime helmikuussa julkisen kuulemisen ryhmäkanteesta ([7185/11](#)). Tavoitteena on kuulla jäsenvaltioita ja sidosryhmiä sellaisten ryhmäkanteen muotojen määrittelyä varten, jotka voisivat soveltua EU:n oikeusjärjestelmään ja EU:n 27 jäsenvaltion oikeusjärjestykseen.

Kuuleminen jatkuu huhtikuun 2011 loppuun, minkä jälkeen sen tuloksista laaditaan tiedonanto.

Julkinen kuuleminen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta

Neuvosto pani merkille, että komissio on käynnistänyt viime 18. tammikuuta julkisen kuulemisen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ([7028/11](#)). Tavoitteena on kuulla jäsenvaltioita ja sidosryhmiä ja muun muassa tutkia kuluttajien ja yritysten tietoisuutta vaihtoehtoisen riidanratkaisun mahdollisuudesta, teollisuusyritysten mahdollista osallistumista vaihtoehtoisen riidanratkaisun mekanismeihin sekä tällaisten mekanismien soveltamisalaa ja rahoitusta.

Kuuleminen jatkuu 15. maaliskuuta 2011 saakka, minkä jälkeen 16. maaliskuuta 2011 järjestetään erillinen kuulemistilaisuus.

Eurooppalaisia pk-yrityksiä koskevan aloitteen (Small Business Act) väliarviointi

Neuvosto pani merkille komission esittelyn ([7489/11](#)) eurooppalaisia pk-yrityksiä koskevan aloitteen (Small Business Act) väliarvioinnista 23. helmikuuta 2011 antamastaan tiedonannosta ([7017/11](#)).

Tiedonannon pääaiheena ovat pk-yritysten mahdollisuus saada rahoitusta ja muut Eurooppa 2020 -strategian painopisteet. Siinä ehdotetaan, että nimettäisiin erillinen luottoasiamies ("credit ombudsman") helpottamaan pk-yritysten ja luottolaitosten välistä vuoropuhelua sekä perustettaisiin yksi keskitetty asiointipiste, josta pk-yritykset voisivat hakea EU:n tasolla myönnettäviä sekä kansallisia ja paikallisia avustuksia.

Vuoteen 2012 mennessä pitäisi missä tahansa jäsenvaltiossa sijaitsevien pääomasijoitusrahastojen voida investoida vapaasti EU:n alueella uuden lainsäädäntöjärjestelmän mukaisesti. Komissio ehdottaa myös pk-yrityksiä koskevien menettelyjen yksinkertaistamista ja "pienet ensin" -periaatteen ottamista yhdeksi EU:n rakennerahaston kriteereistä.

Teollisuudesta vastaavilla ministereillä oli tilaisuus vaihtaa näkemyksiä tästä aiheesta epävirallisella työlounaalla.

Sähköinen laskutus Euroopassa

Neuvostolle esiteltiin 8. joulukuuta 2010 annettu komission tiedonanto sähköisestä laskutuksesta ([17565/10](#)).

Sähköinen laskutus on osa "Euroopan digitaali-strategia" -lippulaivahanketta, jossa pääpaino on digitaalisten sisämarkkinoiden luomisessa ja jossa tavoitteena on poistaa sääntelylliset ja tekniset esteet sähköisen laskutuksen käytön laajentamiselta. Sähköiseen laskutukseen Euroopassa sovellettavat nykyiset säännöt ovat edelleen hajanaiset erilaisten kansallisten linjausten johdosta, ja merkittävää osaa sähköisen laskutuksen mahdollisuuksista ei edelleenkään hyödynnetä täysimittaisesti. Sähköisten laskujen vaihto on edelleen liian monimutkaista ja kallista erityisesti pk-yritysten kannalta. Sähköisen laskutuksen laajamittaisesta käytöstä EU:ssa voitaisiin saada merkittävää taloudellista hyötyä. Siirtymällä paperilaskuista sähköiseen laskutukseen voitaisiin arvioiden mukaan saada säästettyä noin 240 miljardia euroa kuuden vuoden jaksolla.

Kemianteollisuus

Neuvosto pani merkille komission antamat tiedot kemianteollisuuden tilanteesta Euroopassa ([6329/11](#)).

Komissio perusti vuonna 2007 korkean tason ryhmän, joka antoi 39 suositusta Euroopan kemianteollisuuden yritysten kilpailukyvyn tukemiseksi.

Eurooppa 2020 -strategian lippulaivahankkeen "Globalisaation aikakauden yhdenmennyttävä teollisuuspolitiikka" yhteydessä komissio korosti kemianteollisuuden mahdollista panosta ratkaisujen löytämisessä merkittäviin yhteiskunnallisiin haasteisiin.

Yhteinen julkilausuma sähköisestä liikkuvuudesta Euroopassa

Maltan valtuuskunta tiedotti neuvostolle aikomuksestaan liittyä sähköistä liikkuvuutta Euroopassa koskevaan yhteiseen julkilausumaan, jonka yhdeksän jäsenvaltiota esittivät marraskuussa 2010 ([7251/11](#)).

Matkailun tilanne Pohjois-Afrikassa

Puheenjohtaja ja komissio selvittivät neuvostolle matkailualan nykytilannetta Pohjois-Afrikan alueella käynnissä olevien tapahtumien valossa ja sen johdosta tarvittavia toimia. Neuvosto palaa asiaan tarvittaessa myöhemmin.

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT**TUTKIMUS****Tieteellistä yhteistyötä koskevat sopimukset Japanin, Jordanian, Ukrainan ja Färsaarten kanssa**

Neuvosto hyväksyi tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisen Japanin kanssa ([11363/10](#)). EU:lla ja Japanilla on samanlaiset tutkimuksen painopisteet, kuten biotieteet, tieto- ja viestintäteknologia, tuotantoteknologiat, ympäristöala ilmastonmuutos mukaan lukien ja uusiutuvat energialähteet. EU ja Japani ovat jo tehneet ydintutkimusta koskevan yhteistyösopimuksen, ja ne molemmat ovat lämpöydinkooreaktoria kehittävän kansainvälisen ITER-organisaation jäseniä.

Neuvosto hyväksyi lisäksi sopimuksen tekemisen Jordanian kanssa ([11362/10](#)). Se hyväksyi myös Ukrainan kanssa tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä tehdyn sopimuksen jatkamisen viidellä vuodella ([11364/10](#)).

Lisäksi neuvosto hyväksyi sopimuksen tekemisen Färsaarten ottamisesta mukaan EU:n seitsemänteen tutkimuksen puiteohjelmaan (2007–2013) ([11365/10](#)).

KAUPPAPOLITIikka**Polkumyynti – jatkuvakuituiset lasikuitutuotteet – Kiina**

Neuvosto antoi asetuksen lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinasta peräisin olevien jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta ([6661/11](#)).